



الاستثمار في السكان الريفيين

تقرير رئيس الصندوق
بشأن منحة مقترح تقديمها من البرنامج العالمي
للزراعة والأمن الغذائي بموجب مبادرة الوسط
المفقود لاتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية من أجل
إنشاء منصة غراناري الالكترونية الابتكارية والمتنقلة
لتقديم الخدمات الاقتصادية للمزارعين في أفريقيا
الشرقية

مذكرة إلى السادة ممثلي الدول الأعضاء في المجلس التنفيذي

الأشخاص المرجعيون:

نشر الوثائق:

William Skinner

مدير وحدة شؤون الهيئات الرئاسية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2974
البريد الإلكتروني: gb@ifad.org

الأسئلة التقنية:

Louise McDonald

الموظف المسؤول عن البرنامج
شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية
رقم الهاتف: +39 06 5459 2497
البريد الإلكتروني: l.mcdonald@ifad.org

Francisco Pichon

المدير القطري
شعبة أفريقيا الشرقية والجنوبية
رقم الهاتف: +255 682 810100
البريد الإلكتروني: f.pichon@ifad.org

Alessandro Marini

الممثل القطري
رقم الهاتف: +256 312 320202
البريد الإلكتروني: a.marini@ifad.org

للموافقة

توصية بالموافقة

المجلس التنفيذي مدعو إلى الموافقة على التوصية الخاصة بالمنحة المقترح تقديمها إلى اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية، والتي وافقت عليها اللجنة التوجيهية للبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي من أجل إنشاء منصة غراناري الالكترونية الابتكارية والمتنقلة لتقديم الخدمات الاقتصادية للمزارعين في أفريقيا الشرقية، والتي اختار لها البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي الصندوق كجهة مشرفة، على النحو الوارد في الفقرة 14.

تقرير رئيس الصندوق بشأن منحة مقترح تقديمها من البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي بموجب مبادرة الوسط المفقود لاتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية من أجل إنشاء منصة غراناري الالكترونية الابتكارية والمتنقلة لتقديم الخدمات الاقتصادية للمزارعين في أفريقيا الشرقية

أولاً - الخلفية والامتثال لسياسة تمويل المنح في الصندوق

- 1- وافقت اللجنة التوجيهية للبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي في 6 يوليو/تموز 2017 على المشروع الذي قدمه اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية بدعم من الصندوق في إطار مبادرة الوسط المفقود.
- 2- يتماشى هذا المشروع بشكل مباشر مع أربعة من المجالات الخمسة ذات الأولوية للمنح لعام 2017: زيادة حقوق ووصول أشد الناس ضعفاً إلى الموارد، وتوفير تكنولوجيا المعلومات والاتصالات الابتكارية لأصحاب الحيازات الصغيرة، وخفض الخسائر الغذائية على طول سلاسل القيمة، وتحسين جمع البيانات وإدارة النتائج. ومن شأن منصة غراناري الالكترونية الابتكارية والمتنقلة التي تنتمي إلى تكنولوجيا المعلومات والاتصالات أن تسهل تجميع المنتجات وتوفر المشورة في الوقت المناسب بشأن الطقس والإرشاد، واستخدام النظام الرقمي وتسليم منتجات مختلفة من القروض للمزارعين والسماح بالرصد الدقيق للحملات الزراعية.
- 3- يتماشى المشروع المقترح مع غاية وأهداف سياسة تمويل المنح في الصندوق (2015).¹ وهو ينطوي على إمكانات كبيرة لتوسيع النطاق، وسيعزز قدرات المتلقي والمتلقين الفرعيين، وسيؤدي إلى زيادة فعالية استقطاب التأييد لأصحاب الحيازات الصغيرة وزيادة الدخل من خلال التجميع.

ثانياً - المشروع المقترح

- 4- تعتبر منصة غراناري الإلكترونية حلاً ابتكارياً يقوم على المفهوم المعمول به في أنظمة إيصالات المستودعات للتصدي المشترك للتحدي المتمثل في الوصول المضاد للدورات الاقتصادية إلى الأسواق وتوفير الائتمان. وينبع الابتكار مما يلي: (أ) استخدام التكنولوجيا المتنقلة لجمع المعلومات على مستوى المزارعين؛ (ب) استخدام منصة متنقلة لتجميع المنتجات بشكل افتراضي لجذب عدد واسع من مشتريين أكثر تنظيماً وقادرين على دفع أقساط أعلى؛ (ج) إقامة روابط مع الشريك التجاري Mobile Decisioning

¹ انظر الوثيقة EB 2015/114/R.2/Rev.1.

Holdings Ltd من أجل تعميم نظم الائتمان (في أوقات الإنتاج والحصاد على السواء) لمعالجة القيود التي يواجهها المزارعون في السيولة؛ د) تطوير المفهوم، والملكية، وإدارة المبادرة من قبل منظمات المزارعين الموجودة، ابتداء من القاعدة وصولاً إلى الشبكة الإقليمية. وبالإضافة إلى ذلك، ستوفر هذه المنصة الإلكترونية أيضاً خدمات الإرشاد الإلكتروني من خلال استخدام النظام الذي أنشئ ويعمل في الهند.

5- ستألف المجموعة المستهدفة المباشرة من أصحاب الحيازات الصغيرة المشاركين في منصة غراناري الإلكترونية. وسيستخدم ما لا يقل عن 90 000 مزارع خدمات منصة غراناري الإلكترونية في نهاية فترة التنفيذ التي تمتد لثلاث سنوات (50 000 في أوغندا و20 000 في رواندا و20 000 في جمهورية تنزانيا المتحدة). واستناداً إلى بيانات من المرحلة التجريبية مصنفة حسب نوع الجنس، يُتوقع أن تكون غالبية المشاركين من النساء. ولأن الأنشطة تشمل جهات فاعلة على امتداد سلسلة القيمة، سيستفيد من المنصة كل من تجار المدخلات، والمشتريين الكبار، وغيرهم من مقدمي الخدمات.

6- سينفذ المشروع على مدى ثلاث سنوات، مع تضمينه للمكونين التاليين:

المكون 1: الوصول إلى الخدمات، بما في ذلك الأنشطة التالية: حملة التسجيل؛ إنشاء منصة؛ تنمية الشراكات؛ نشر المنتجات لزيادة فرص وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الأسواق؛ الوصول إلى الخدمات المالية.

المكون 2: بناء القدرات وإدارة المعرفة، بما في ذلك الأنشطة التالية: تعزيز قدرة المزارعين في التجارة المهيكلية ومحو الأمية المالية؛ زيادة الوعي العام؛ إدارة المعرفة بشأن نجاح منصة غراناري الإلكترونية.

ثالثاً -الناتج المتوقعة

7- يتمثل الهدف العام للمشروع في تحسين الدخل ومستويات المعيشة لأصحاب الحيازات الصغيرة المشاركين في منصة غراناري الإلكترونية في جمهورية تنزانيا المتحدة وأوغندا ورواندا. ويتمثل الهدف التنموي للمشروع في زيادة الإنتاجية والربحية للمزارعين المشاركين في منصة غراناري الإلكترونية. وتشمل النتائج المتوقعة ما يلي: (1) عمل منصة غراناري الإلكترونية مع 90 000 مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة من المسجلين فيها؛ (2) زيادة فرص وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الأسواق (بيع 72 600 طن متري من المنتجات التي تزيد قيمتها عن 24 مليون دولار أمريكي في الأسواق)؛ (3) زيادة وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى الخدمات المالية (توصل 26 900 مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة بائتمانات على هواتفهم المحمولة)؛ (4) زيادة وصول أصحاب الحيازات الصغيرة إلى خدمات الإرشاد (وصول 8 300 مزارع من أصحاب الحيازات الصغيرة إلى خدمات الإرشاد الزراعي عن طريق الهواتف المحمولة)؛ (5) تعزيز قدرة المزارعين على التجارة المهيكلية وتعزيز محو أميتهم المالية (تدريب 12 800 مزارع بشكل مباشر)؛ (6) زيادة الوعي العام من خلال تطوير 30 منتجا من منتجات للمعرفة ونشرها.

8- سيتم تحقيق النتائج المذكورة أعلاه من خلال تطوير منصة للاتصالات والدفع (منصة غراناري الإلكترونية) في البلدان الثلاثة، لخلق مساحة افتراضية للوساطة في الشراكات التجارية والعقود بين المزارعين، ووسطاء الجملة، وتجار المدخلات. وستوفر هذه المساحة أيضاً خدمات مالية بتكاليف معاملات منخفضة. وسيكون

الوصول إلى هاتين الخدمتين الرئيسيتين التسويقية والمالية مترابطة بصورة وثيقة، مما يؤدي إلى خلق أوجه تآزر للتغلب على أوجه القصور والقيود في مختلف الأسواق. وعلاوة على ذلك، ستستضيف المنصة تطبيقات "التوصيل والتشغيل" لتوفير خدمات إضافية للمزارعين، مثل الإرشاد الإلكتروني الذي يستهدفه المحصول، ومرحلة النمو، والمنطقة الزراعية الإيكولوجية.

رابعاً - ترتيبات التنفيذ

9- وافقت اللجنة التوجيهية للبرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي على اختيار اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية باعتباره الجهة المتلقية للمنحة. وسيتمثل اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية المسؤولية الكاملة عن تنسيق وإدارة تنفيذ المشروع. وبالنظر إلى طبيعته كشبكة إقليمية لمنظمات المزارعين في أفريقيا الشرقية، فسيكون هذا الاتحاد مسؤولاً عن إطلاق مفهوم منصة غراناري الإلكترونية، وإدارة مذكرات التفاهم مع الشركاء التجاريين، ومعلومات السوق. وسيتمولى الأعضاء في منصة منظمات المزارعين الوطنية التابعة لاتحاد مزارعي أفريقيا - التحالف الأوغندي التعاوني واتحاد المزارعين الوطنيين الأوغنديين في أوغندا، واتحاد التعاونيات التنزاني والشبكات الوطنية لمجموعات المزارعين في تنزانيا، واتحاد المزارعين الروانديين والاتحاد الوطني الرواندي للتعاونيات في رواندا، مسؤولية الأنشطة على المستوى القطري. وسيتم إبرام عقود تفصيلية بين اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية ومنظمات المزارعين الوطنية تحدد أدوار ومسؤوليات الأطراف من حيث الإدارة التقنية والإدارية والمالية.

10- وسيخضع المشروع لمراجعة خارجية سنوية للقوائم المالية وفقاً لما تقتضيه المبادئ التوجيهية للصندوق. وستجري هذه المراجعة وفقاً للمعايير الدولية لمراجعة الحسابات، وحسب المبادئ التوجيهية لمراجعة الحسابات في الصندوق.

11- وسيتم رصد المنحة على عدة مستويات. وسيتمولى تنسيق الرصد التشغيلي موظف الرصد والتقييم التابع لاتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية، مع التنسيق الوثيق مع الجهات المرجعية المعنية بالرصد والتقييم في كل بلد. وسيشرف الرئيس التنفيذي لاتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية على رصد المشروع. وستقوم اللجنة التوجيهية للمشروع بتنفيذ الرصد الاستراتيجي.

خامساً - التكاليف الإشارية للمشروع وتمويله

12- تقدر الميزانية الإجمالية للمشروع بحدود 2 980 777 دولار أمريكي، بما في ذلك التمويل المشترك المقدم من اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية البالغ قدره 370 777 دولار أمريكي. ويقدر المبلغ الذي خصصته منحة البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي لصالح اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية بحدود 2 610 000 دولار أمريكي.

13- تجدر الإشارة إلى أن التغيير في التمويل المشترك منذ المذكرة المفاهيمية يتعلق بتخفيض الميزانية في السنوات الثلاث الأولى. وبالإضافة إلى ذلك، سيقوم اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية خلال العام الثالث باكتشاف المزيد من التمويل المشترك من أجل تحقيق الاستدامة الكاملة عند نهاية العام الخامس. ومن المتوقع أن يصل ذلك إلى ما مجموعه 6 450 000 في المذكرة المفاهيمية.

الجدول 1

التكاليف بحسب المكون وجهة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

المكون	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي	اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية	المجموع
1. الوصول إلى الخدمات	1 408	182	1590
2. بناء القدرات وإدارة المعرفة	277	87	364
إدارة المشروع	777	89	866
التكاليف الإدارية	148	13	162
المجموع	2 610	371	2 981

الجدول 2

التكاليف بحسب فئة الانفاق وجهة التمويل
(بآلاف الدولارات الأمريكية)

فئة الإنفاق	البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي	اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية	المجموع
1. الاستشارات	389	61	450
2. حلقات العمل	509	0	509
3. المعدات والمواد	54	4	58
4. الرواتب والعلوات	1 066	164	1 230
5. التدريب	246	100	346
6. التكاليف التشغيلية	198	29	227
التكاليف الإدارية (غير المباشرة (5.7 في المائة)	148	13	162
المجموع	2 610	371	2 981

سادساً - التوصية

14- أوصي بأن يوافق المجلس التنفيذي على المنحة المقترحة بموجب القرار التالي:

قرر: أن يقدم الصندوق، بصفته الجهة المشرفة على البرنامج العالمي للزراعة والأمن الغذائي بموجب مبادرة الوسط المفقود، منحةً بمبلغ مليونين وستمائة وعشرة آلاف دولار أمريكي (2 610 000 دولار أمريكي) إلى اتحاد مزارعي أفريقيا الشرقية لمدة ستة وثلاثين شهراً، بغية تقديم تمويل جزئي لمشروع إنشاء منصة غراناري الالكترونية الابتكارية والمتنقلة لتقديم الخدمات الاقتصادية للمزارعين في أفريقيا الشرقية، وفقاً لشروط وأحكام تكون مطابقةً على نحو أساسي للشروط والأحكام المقدمة إلى المجلس التنفيذي في هذه الوثيقة.

جيلبير أنغبو

رئيس الصندوق الدولي للتنمية الزراعية

Results-based logical framework

Results Hierarchy	Indicators					Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
	Name	Year 1	Year 2	Year 3	Cumulative	Source	Frequency	Responsibility	
<p>Goal: Improve the incomes and living standards of participating E-Granary farmers in Tanzania, Uganda and Rwanda</p>	<ul style="list-style-type: none"> Revenues of participating farmers* increase by at least 40% 	5%	10%	25%	40%	EAFF			<ul style="list-style-type: none"> Existence of favourable and stable policy environment (A)
<p>Project Development Objective: Increased productivity and profitability of participating E-Granary farmers</p>	<ul style="list-style-type: none"> 20% increase in yields of targeted crops 	3%	5%	12%	20%	EAFF database		FOs	<ul style="list-style-type: none"> Weather related incidents impact harvests (R); Participants have access to services, certified seed and fertilizer (A)
	<ul style="list-style-type: none"> Prices achieved by participants* 30% greater than those of non-participants 	5%	10%	15%	30%	EAFF database and market analyses	Quarterly	EAFF and FOs	
	<ul style="list-style-type: none"> Percentage of supported rural producers' organization members reporting new or improved services provided by their organization 	0%	35%	80%	80%	seasonal surveys	seasonally		
<p>Outcomes/ Components: Outcome 1: Increased share of participants' marketed surpluses aggregated prior to sale;</p>	<ul style="list-style-type: none"> Value of forward/supply contracts executed between farmers, warehouse operators and offtakers 	\$4.5M	\$5.9M	\$13.6M	\$24M	Signed contracts	Quarterly	EAFF/FOs	<ul style="list-style-type: none"> Farmers able to meet quality and quantity buyer specifications;(A) Availability of aggregation centers fulfilling requirements (A) ; Buyers willing to offer floor prices (A); Cost of storage acceptable (A); Farmers able to meet quality and quantity offtaker specifications (A)
	<ul style="list-style-type: none"> Number of forward/supply contracts executed between farmers and service providers i.e., warehouse operators, input providers, financial services and offtakers 	14	13	23	50	Signed contracts	Quarterly	EAFF/FOs	
	<ul style="list-style-type: none"> Volume of traded product on e-Granary platform 	13,500MT	18,000MT	41,100MT	72.600MT	e-Granary records		EAFF/FOs	

Results Hierarchy	Indicators					Means of Verification			Assumptions (A) / Risks (R)
	Name	Year 1	Year 2	Year 3	Cumulative	Source	Frequency	Responsibility	
Outputs: 1.1 e-Granary platform developed and deployed according to technology roadmap.	<ul style="list-style-type: none"> Number of new farmers* registered on platform 80% of registered users actively using platform services disaggregated by product and user profile 	10,000	20,000	60,000	90,000	e-Granary records	Quarterly	EAFF	<ul style="list-style-type: none"> E-Granary sensitization campaigns successfully implemented;(A) Farmers have access to mobile phones and airtime (A)
Outcome 2: Increased use of financial services/credit by participating farmers	<ul style="list-style-type: none"> Number of EAFF farmers* applying for credit through platform; 	5,000	6,700	15,200	26,900				<ul style="list-style-type: none"> MODE secures credit lines (A) Farmers demand E-Granary loans (A)
	<ul style="list-style-type: none"> Number of loans extended by amount 	\$1M	\$1.3M	\$3.8M	\$6.2M	E-Granary records	Monthly	EAFF/FOs	<ul style="list-style-type: none"> Financial products appropriate to each commodity.(A)
	<ul style="list-style-type: none"> Loan repayment rates 	90%	90%	93%	91%	E-Granary records	Monthly	EAFF	
	<ul style="list-style-type: none"> % of Portfolio at Risk at 90 days 	2.3%	2.3%	1.75%					
Outputs: 2.1 Lines of credit established	<ul style="list-style-type: none"> Amount of credit secured; 	1.02M\$	1.30M\$	1.10M\$	3.42M\$				
Outcome 3: Participating farmers adopt improved sustainable production and post-harvest practices;	<ul style="list-style-type: none"> 100% of product delivered to aggregation centers sold as premium grade; 	13,500MT	18,000MT	41,100	72,600 MT				<ul style="list-style-type: none"> Harvest and Post-harvest equipment available (A); Farmers willing and able to use Interactive voice response services (A)
Outputs: 3.1 Virtual extension modules operable	<ul style="list-style-type: none"> Number of farmers* accessing e-extension services 		2300	6000	8,300				<ul style="list-style-type: none"> Farmers willing to pay for bundled services that include e-extension services.(A)

(*) All indicators marked with * will be disaggregated by gender